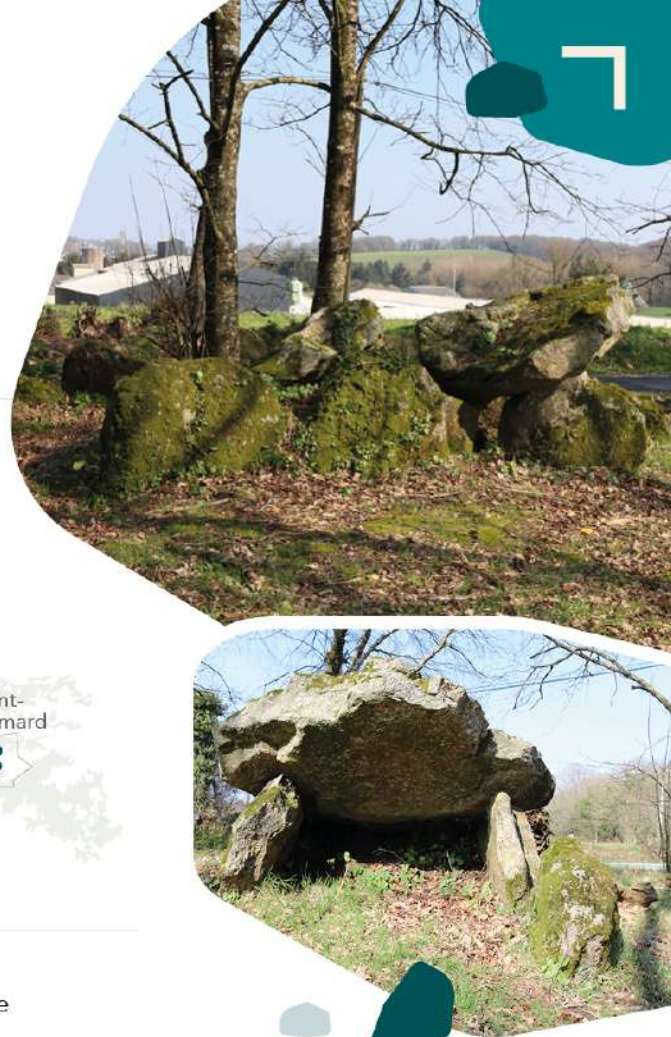
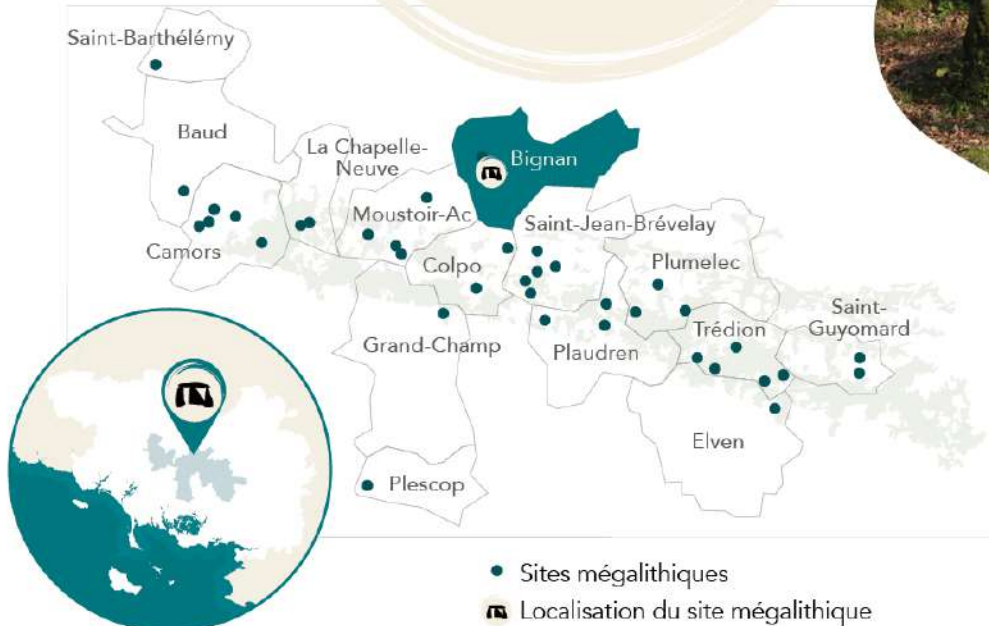


MÉGALITHES DE LANVAUX

Bignan

Dolmen de Kergonfalz



Le dolmen en allée couverte de Kergonfalz se compose aujourd'hui de douze pierres verticalisées supportant trois dalles de couverture. Les travaux d'élargissement du carrefour routier proche ont détruit l'arrière du tumulus qui le recouvrait.


Une petite cella est située à l'arrière de la dalle de chevet. Son utilisation comme tombe collective était complétée par le dépôt symbolique d'objets qui accompagnaient les défunts.

Construite en granite local, l'entrée du monument est orientée selon un axe nord/sud. Le tumulus a pratiquement disparu, ses matériaux ont probablement alimenté les différentes constructions locales ultérieures.

Le site a été classé Monument Historique en 1970.

Environ à 50 mètres à l'est, vous pouvez visiter un dolmen à couloir. Pour cela, il faut traverser la route.

The Kergonfalz dolmen

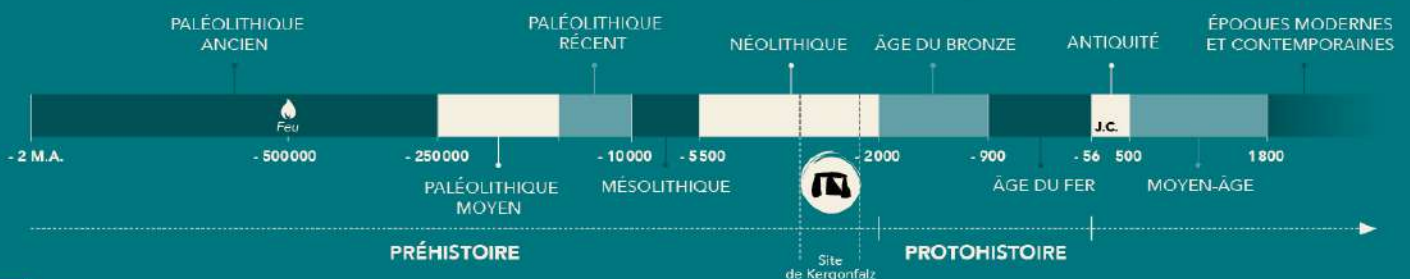
 The gallery grave of Kergonfalz now consists of twelve standing stones supporting three covering stones. Work to extend the nearby roundabout destroyed the rear of the tumulus which covered it.

There is a little cella located just behind the end stone. We are not exactly sure what this was used for-it could have been a symbolic place to lay objects which would have accompanied the dead.


Made from local granite, the entrance to the monument runs along a north/south axis. Its tumulus has all but disappeared, with its constituent parts probably used for later local structures.

The site was listed as a Historic Monument in 1970.

Walk some 50m to the east, and you can see an extended dolmen. However, you'll need to cross the road to get there.




Le mégalithisme est un phénomène emblématique du Néolithique dont l'origine fait l'objet de nombreuses recherches depuis plusieurs décennies. Les premières implantations semblent être apparues le long de la façade atlantique vers le milieu du 5^e millénaire avant J.C. La Bretagne est l'une des régions les plus dotées en matière de monuments et a profondément marqué les esprits par ses spectaculaires mégalithes. Le département du Morbihan, à lui seul, comptabilise au moins 1500 sites répertoriés, dont des milliers de pierres dressées (les menhirs) et des espaces funéraires (les dolmens). Un nombre incalculable de dalles de pierres a été utilisé pour construire ces monuments.

 *Megalithism is one of the most iconic phenomena of the Neolithic, whose origins have been the subject of much research over many decades. The first settlements seem to have appeared along the Atlantic coastline in the middle of the fifth millennium BC. Brittany contains more of these monuments than most other regions, and these spectacular megaliths have had a profound impact. The department of Morbihan alone has at least 1500 listed sites, featuring thousands of standing stones (menhirs) and funeral spaces (dolmens). An uncountable number of massive stone slabs was used to build these monuments.*

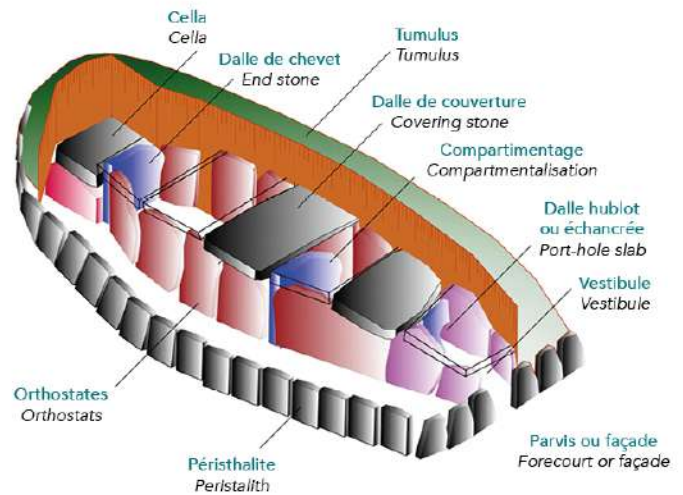
LE NÉOLITHIQUE / THE NEOLITHIC

Cette étape importante dans l'histoire de l'humanité constitue le passage d'un mode de subsistance nomade à un mode de producteur sédentarisé via l'agriculture, la domestication et l'élevage. Cette longue évolution, qui a débuté au Proche-Orient vers 10 000 avant notre ère, a vu l'apparition d'une société agropastorale qui a transformé en profondeur les structures sociales anciennes. Ce nouveau mode de vie est arrivé en Bretagne vers 5 000 ans avant J.C.

Le développement de nouvelles techniques (poteries, tissage, haches polies...), et l'accès à une économie de production ont profondément transformé les sociétés de chasseurs cueilleurs installés qui resteront des acteurs essentiels de ce processus de néolithisation.

 *This major stage of human history consists of the transition from a nomadic existence to that of a settled producer, via agriculture, domestication and animal rearing. This long period of evolution, which began in the Middle East at around 10,000 BC, saw the appearance of an agro-pastoral society which deeply transformed ancient social structures. This new way of life arrived in Brittany around 5,000 BC.*

The development of new techniques (pottery, weaving, polished stone axes, etc.) and the access to a production economy have profoundly transformed the societies of hunter-gatherers installed which will remain essential actors of this process of neolithisation.



**DÉFINITIONS
DEFINITIONS**

Cella / Cella

Petit espace cultuel situé dans le prolongement de la sépulture et à l'arrière de la dalle de chevet.

Small cultural space extending out from the sepulchre and behind the end stone.

Dalle de couverture / Covering stone

Pierre posée sur les pierres verticalisées, formant le plafonnement du dolmen.

A stone laid on the standing stones, forming the ceiling of the dolmen.

Dolmen en allée couverte / Gallery grave

Sépulture collective constituée d'une chambre funéraire allongée, de forme rectangulaire ou trapézoïdale, souvent précédée d'un vestibule d'entrée.

A collective sepulchre consisting of an elongated funeral chamber, rectangular or trapezoid shape, often preceded by an entrance vestibule.

Orthostate / Orthostat

Pierre dressée formant les parois des espaces funéraires.

A standing stone used to form the walls of funeral spaces.

Tumulus / Tumulus

Monticule de pierres et de terre recouvrant une ou plusieurs tombes (dolmens).

A hill of stones and soil covering one or several graves (dolmens).



POUR EN SAVOIR PLUS / FIND OUT MORE

- Gouezin Ph., 1994 - *Les mégalithes du Morbihan intérieur ; des Landes de Lanvaux au nord du département*, Coll. Patrimoine Archéologique de Bretagne, Coéd. Institut Culturel de Bretagne Laboratoire d'Anthropologie université Rennes 1, 127 pages.
- Galles, R et Mauricet, Dr A, 1864 - *Découverte d'un dolmen sépulcral sous le tumulus de Kergonfalz en Bignan (Morbihan)*, B.S.P.M., 90-96.

Conception: Editions.com / Crédits photos: © F. Gouezin - OT Centre Morbihan Tourisme

